

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ  
TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS  
SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ  
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL  
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN  
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS  
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ  
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES  
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH  
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE  
EIROPAS KOPIENU TIESA



LUXEMBOURG

EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS  
AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA  
IL-QORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ  
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN  
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH  
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS  
CURTEA DE JUSTIȚIE A COMUNITĂȚILOR EUROPENE  
SÚDNY DVOR EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV  
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI  
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN  
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Tlač a informácie

## TLAČOVÉ KOMUNIKÉ č. 71/07

11. október 2007

Rozsudok Súdneho dvora vo veci C-283/06 a C-312/06

*KÖGÁZ Rt., E-ON IS Hungary Kft., E-ON DÉDÁSZ Rt., Schneider Electric Hungária Rt.,  
TESCO Áruházak Rt., OTP Garancia Biztosító Rt., OTP Bank Rt., ERSTE Bank Hungary Rt.,  
Vodafone Magyarország Mobil Távközlési Rt./Zala Megyei Közigazgatási Hivatal Vezetője*

*OTP Garancia Biztosító Rt./Vas Megyei Közigazgatási Hivatal*

### MAĎARSKÁ MIESTNA DAŇ Z PODNIKANIA JE ZLUČITEĽNÁ S PRÁVOM SPOLOČENSTVA

*Jej charakteristické znaky sú odlišné od dane z pridanej hodnoty (DPH).*

Maďarský zákon týkajúci sa miestnych daní<sup>1</sup> oprávňuje obce v Maďarsku zaviesť na svojom území miestnu daň z podnikania (ďalej len „HIPA“). Po pristúpení Maďarska k Európskej únii viaceré maďarské spoločnosti podali návrhy na začatie súdneho konania, v ktorých žiadali určiť, že HIPA nie je zlučiteľná so šiestou smernicou o DPH<sup>2</sup>.

Dva maďarské sudy požiadali Súdny dvor Európskych spoločenstiev, aby rozhodol o zlučiteľnosti HIPA so šiestou smernicou o DPH, najmä pokiaľ ide o zákaz<sup>3</sup> pre členské štáty zaviesť alebo zachovávať daňový režim, ktorý má charakter dane z obratu.

Súdny dvor najskôr pripomína ciele zavedenia spoločného systému DPH: vytvorenie spoločného trhu s obdobnými charakteristickými znakmi ako vnútorný trh, odstránením rozdielov v zdaňovaní, ktoré môžu skresľovať hospodársku súťaž a brániť rozvoju obchodu. Tento systém má nahradiť dane z obratu platné v rôznych členských štátoch. Preto neumožňuje, aby členský štát zachoval alebo zaviedol dane, ktoré majú charakteristické znaky dane z obratu. Naopak,

<sup>1</sup> Zákon C z roku 1990.

<sup>2</sup> Šiesta smernica Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúladení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu - spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia (Ú.v. ES L 145, s. 1; Mim. vyd. 09/001, s. 23), zmenená a doplnená smernicou Rady 91/680/EHS zo 16. decembra 1991, ktorou sa dopĺňa spoločný systém dane z pridanej hodnoty, mení a dopĺňa smernica 77/388/EHS s cieľom zrušiť daňové hranice (Ú. v. ES L 376, s. 1; Mim. vyd. 09/001, s. 160).

<sup>3</sup> Zákaz uvedený v článku 33 šiestej smernice o DPH.

nebráni zachovaniu alebo zavedeniu dane, ktorá nemá niektorý z podstatných charakteristických znakov DPH.

Súdny dvor ďalej analyzuje a porovnáva základné charakteristické znaky dvoch daní:

DPH sa podľa spoločného systému vo všeobecnosti uplatňuje na transakcie, ktorých predmetom sú tovary alebo služby; jej výška je stanovená úmerne k cene tovarov alebo služieb; vyberá sa v každom štádiu výrobného a distribučného procesu; zdaniteľná osoba si môže z dane odpočítať sumy uhradené v predchádzajúcich etapách (konečné bremeno napokon znáša spotrebiteľ).

HIPA je naopak založená na rozdiel medzi príjmami zodpovedajúcimi predanému tovaru alebo poskytnutým službám počas zdaniteľného obdobia na jednej strane a obstarávacou cenou predaných tovarov, hodnotou sprostredkovaných služieb a materiálými nákladmi na strane druhej. HIPA je takto vyrubená na základe opakovaných príjmov, nemožno s presnosťou určiť výšku tejto dane prevedenej na klienta pri každom predaji tovarov alebo poskytnutí služieb, **ani vyhovieť podmienke proporcionality tejto sumy a ceny zaplatenej zdaniteľnej osobe.**

Okrem toho, ak by aj bolo možné predpokladať, že osoba podliehajúca HIPA, ktorá uskutočňuje predaj konečnému spotrebiteľovi, zohľadní pri stanovení svojej ceny sumu dane zahrnutú do svojich všeobecných nákladov, **všetky zdaniteľné osoby nemajú možnosť preniesť takto alebo v plnom rozsahu daňové bremeno na konečného spotrebiteľa.**

Za týchto podmienok Súdny dvor dospel k záveru, že HIPA sa odlišuje od DPH takým spôsobom, že ju nemožno označiť za daň, ktorá má charakter dane z obratu v zmysle šiestej smernice DPH. Z toho vyplýva, že platba daňového charakteru, ktorá má také charakteristické znaky ako HIPA, je **zlučiteľná so šiestou smernicou o DPH.**

*Neoficiálny dokument pre potreby médií, ktorý nezaväzuje Súdny dvor.*

*Jazyky, ktoré sú k dispozícii: EN FR HU PL*

*Úplné znenie rozsudku sa nachádza na internetovej stránke Súdneho dvora:*

<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=SK&Submit=rechercher&numaff=C-283/06 a C-312/06>

*Vo všeobecnosti je znenie na internete prístupné v deň vyhlásenia rozsudku od 12. hodiny SEČ.*

*Podrobnejšie informácie Vám môže poskytnúť pán Balázs Lehóczki*

*Tel.: (00352) 4303 5499 Fax: (00352) 4303 2028*